

Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի  
**Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church**  
**THE LIGHTHOUSE**



Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor  
70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908  
TEL 4 01.272.7712 | FAX 4 01.272.2832  
<http://www.stsahmes.org>  
e-mail: [office@stsahmes.org](mailto:office@stsahmes.org) - [dershnork@gmail.com](mailto:dershnork@gmail.com)  
Parish Council Members on duty today:  
Gary Taraian - Jason Martiesian

---

---

**Schedule of Sunday Services**

Morning Service (*Keesheryayeen & Aravodyan Jham*) 9:00 a.m.  
Divine Liturgy (*Soorp Badarak*) 10:00 a.m.

**Sunday, June 7, 2015**  
**Feast of the Catholic Church of Holy Etchmiadzin**  
**Scripture Readings**

**Zechariah 3:7-4:9 (Pg. 923)**      **Hebrews 9:1-10 (Pg. 200)**  
**John 10:22-30 (Pg. 95)**  
**Creed: English**

---

---

**The Legacy of our Martyrs 1915 - 2015**

**Don't just attend the Badarak. See it, feel it, sing it, pray it, hear it, smell it, touch it, and taste it and see how sweet is the Lord!**

Ճաշակեցէք եւ տեսէք զի քաղցր է Տէր:

**"Taste ye, and see, for the Lord is sweet."** (*Adapted from Psalm 34:8*)

+++++

**Feast of Holy Etchmiadzin**

On Sunday, June 7, the Armenian Church will celebrate the Feast of the Catholic Church of Holy Etchmiadzin (canonically known as Don Sourp Etchmiadzini Gatoghiguh Yegeghetzin).

The cathedral of Holy Etchmiadzin was built in A.D. 303, after St. Gregory the Illuminator had a vision in which Christ struck the ground with a golden hammer and instructed Gregory to erect a church on the site.

The feast day commemorates the founding of the Universal Church (the idea that there was one church, founded by Jesus Christ and spread by the Apostles) and St. Gregory's vision. It follows the Feast of St. Gregory the Enlightener (his deliverance from the pit), which is observed on Saturday, June 6.

Today, all parishes in the Eastern Diocese will conduct the "Order of Special Prayer for the Catholicos and on the Feast of Holy Etchmiadzin.

Reprinted from the E-Newsletter of the Diocese of the Armenian Church (Eastern)

+ + + + +

## The Holy Gospel of Jesus Christ according to John (10:22-30)

It was the feast of the Dedication at Jerusalem; it was winter, and Jesus was walking in the temple, in the portico of Solomon.

So the Jews gathered round him and said to him, "How long will you keep us in suspense? If you are the Christ, tell us plainly."

Jesus answered them, "I told you, and you do not believe. The works that I do in my Father's name, they bear witness to me; but you do not believe, because you do not belong to my sheep.

My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me; and I give them eternal life, and they shall never perish, and no one shall snatch them out of my hand.

My Father, who has given them to me, is greater than all, and no one is able to snatch them out of the Father's hand.

I and the Father are one."

*Glory to You, O Lord our God!*

+ + + + +

## Thanksgiving Prayer for Holy Etchmiadzin

Our Lord and Savior Jesus Christ, through the prayers and intercession of your witness who has suffered much, our father Saint Gregory the Enlightener, you have descended from heaven to the plain of Ararat together with myriads of luminous hosts, to visit your little flock, the Armenian people, and to show your loving kindness and great mercy. You struck the depths of Hades and chased the infernal legions whereupon the illustrious and marvelous edifice of our Mother See of Holy Etchmiadzin was built, and you made her the inexhaustible storehouse of your divine graces, to be the mother, instructor and perfecter of all Armenian churches; and now, keep her immaculate, firm and brilliant, for the splendor of our churches and their children until the end of the world; by whom always your all-Holy name is glorified, Amen.

+ + + + +

## The Hymn of Holy Etchmiadzin

*Etchmiadzinn ee Horeh yev looys parratz unt numa,*

*Tsaynk hunchetzeen santaramedk antuntotz.*

*Desyal uzloosy medz Hayrabedeen Kreekoree,*

*Badmer tzundzootyamp havadatzyal arkayeen.*

*Yegayk sheenestsook soorp uzkhoranun loosoh,*

*Kanzee ee suma dzakyats mez looys ee Hayastan ashkharhee.*

The Only-Begotten descended from the Father, and the light of glory was with him;

Voices resounded in the depths of Hades.

The patriarch Gregory saw the great light,  
And joyfully told of it to the believing king.

Come let us build the sanctuary of light,

For therein shone forth light unto us in the land of Armenia.

+ + + + +

## Response when Kissing the Cross (during the procession):

The faithful says:

**Յիշեսցիր եւ զիս առաջի անմահ գառինն Աստուծոյ:**

*Hee-shes-cheer yev zeez a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.*

(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The **priest** says:

**Յիշեալ լիջիր առաջի անմահ գառինն Աստուծոյ:**  
*Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.*  
(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

**Response for the Kiss of Peace:**

The **giver** says:

**Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:**  
*Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.*  
(Christ is revealed in our midst.)

The **receiver** says:

**Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:**  
*Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.*  
(Blessed is the revelation of Christ.)

**Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):**

The **faithful** says:

**Յիշեցէ՛ Տէր զամենայն պատարագս քո:**  
*Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.*  
(May the Lord remember all your sacrifices.)

The **priest** says:

**Տաղէ՛ քեզ Տէր ըստ սրտի քում:**  
*Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.*  
(May the Lord grant to you according to your heart.)

**Participating in the Divine Liturgy:** Please follow the prayers and hymns of the Divine Liturgy in the books provided in the pews. The front section contains the Armenian Krapar text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

**Confession and Holy Communion:** Those who are preparing to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.

+ + + + +

**TODAY'S REQUIEMS (*Hokehankist*):**

***Requiem Prayer***

*Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Christ, Son of God, forbearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest, especially upon the souls of your servants and maidservants:*

- **SIMON CHAPKOUNIAN JR.** (40 day Memorial - Karasoonk); **SIMON CHAPKOUNIAN SR.** (One year Memorial - Dareleetz) - requested by Marion Chapkounian, Lillian Klanian.

- **SIMEON SIMON** (40 Day Memorial - Karasoonk), beloved father of Ruth Semerjian and Stevan Simon; also requested by Peter & Cheryl Der Hagopian and Family.

- **SONA TORIGIANTS** (15 Year Memorial); **MARKRID (HOUGASIAN) KALASHIAN** (60 Year Memorial) - requested by Markrid Torigiants.

*...for whom we are offering these prayers. Be mindful of them in the great day of the coming of your kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are Lord and creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.*

+ + + + +

### **Welcome and Sunday Fellowship**

Welcome Visitors! Please join us for our after services coffee fellowship in the Egavian Hall. Your presence is greatly valued. Please become a regular worshipper. **Note:** Please call the office if you would like to include the name of your family member or friend who is presently in the military in our prayers.

+ + + + +

### **Prayer of the Week**

Our Lord and Savior, you miraculously designed in luminous form Holy Etchmiadzin. You made it a storehouse of your unfading divine grace so that it may be the parent, teacher, and overseer of all the Armenian churches. Keep her without blemish, firm and bright for the glory of our churches and children until the end of the world, so that they may always glorify your name. Amen.

Reprinted from the E-Newsletter of the Diocese of the Armenian Church (Eastern)

+ + + + +

**Please keep our Christian brothers and sisters in Syria, Egypt and Iraq in your prayers that God Almighty will watch over them and protect them in these uncertain and dangerous times.**

### **PRAYER FOR HEALING - Armenian Book Of Hours (Sixth Hour)**

Remove the pains and heal the wounds of your people, O Lord our God, and grant perfect health to us all through your all-conquering cross, through which you eliminated the weakness of the human race and condemned the enemy of our life and salvation.

You are our life and redemption, beneficent and all-merciful God, and you alone can forgive our sins, remove diseases and sicknesses from us. You know our needs, O giver of gifts; grant your abundant mercy to all your creatures, each one according to his needs. And through your gifts may we always praise the all-holy Trinity, the Father, the Son and the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen

### **Prayers of Healing have been requested for:**

**His Beatitude Archbishop Mesrob Mutafyan, Patriarch of Constantinople; Rev. Fr. Arten Ashjian (NY)**

### ***Prayer Card Ministry***

Information about the ***Prayer Card Ministry*** of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is available through the church office. If you would like to request a Healing Prayer Card or a Memorial Prayer Card for a loved one, please call the office (272-7712). Details for this are available on line at <http://www.stsahmes.org/prayercard.shtml>

## ANNOUNCEMENTS

### TODAY

*Sunday School Year End Promotion Day* - Please join us following church services for a special coffee hour - Sunday School Teacher Recognition and Student Awards.

### JUNE 8

*Senior Citizens-* come join us on Mondays (at 10 a.m. *weather permitting*, excluding holidays). Have fun with your friends and neighbors and enjoy with us "coffee and," cards, tavloo, pinochle, etc."

*Picnic Volunteer Meeting* - Monday June 8 at 7 p.m., Church Hall \*Volunteers needed in all areas\* \*ALL are needed and welcome\* Please contact Armen Janigian at <armenjanigian@gmail.com> with any questions. The Picnic will be held on August 15 and 16.

### JUNE 14

*Summer Hours* begin, 9 a.m. Morning Service, 9:30 a.m. Divine Liturgy.

**NOTICE: SPECIAL PARISH ASSEMBLY** - A special parish assembly will be held Sunday, June 14 immediately following Divine Liturgy in the Sunday School hall. The single agenda item is: Acquisition of the property at 165 Holden Street. Dues paying members are strongly encouraged to attend.

### JUNE 15

The next *Women's Guild meeting* will be Monday, June 15, at 6:30 at Basta Restaurant, 2195 Broad Street, Cranston. Please RSVP to Lil (emkooloian@aol.com ) no later than Friday, June 11. Topics to be discussed are the Fall luncheon as well as WG General Assembly.

### JUNE 20

Coming this summer - *Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church Community Saturday Worship*. You are invited to join us for Saturday afternoon worship services, 5:00 p.m.-6:00 p.m. (sharp) Note: No fellowship hour, go enjoy your summer evening! Services will be conducted entirely in the English language. Great for families to pray together. Come join us: Saturday, June 20, Saturday, July 25, and Saturday, August 22.

### JUNE 22

*Mary House Outreach* - In the spirit of Christian stewardship, part of our parish outreach effort is to donate food to the Mary House food pantry and to volunteer at St. Patrick's meal kitchen. Monday, June 22 is our parish's next date to volunteer. We meet at St. Patrick's on Smith Street by 4:00 PM. The last meal is served by 5:15 PM when we help with clean-up. Call the Church office, Joyce Avedisian (724-3978), or Bertha Mugurdichian (351-9276) if you have any questions.

## JUNE 27

*Celebration of the 20th Anniversary of Cultural Committee.* Featuring the Classic Groove Band with Steven Tashjian for your Armenian and American dancying enjoyment. Janette Khalarian (Armenian popular songs), Young dancers group from MA. Saturday, June 27 at 7:30 p.m. in the Egavian Cultural Center. Appetizers, Wine, Pastry, Dessert and Coffee. Tickets \$35 per person. Available at the Church Office, the Deli (401-461-4774); Sonia's Near East Market (401-941-9300) Limited seating. Reservation deadline June 21. No tickets sold at the door. Reservations for tables of 8 upon receipt of full payment.

## JUNE 28

*Communion Breakfast* - Sunday, June 28 - Join your parish family in breaking the fast after receiving Holy Communion! Adults \$8, Children, \$4 Buffet Menu, all are welcome. Reservations not required, but to help with food preparation please call or e-mail the church office.

## JUNE 29

*Sts. Sahag & Mesrob 2015 Annual Golf Tournament* - Monday, June 29, 8:30 a.m. Registration begins, 10 a.m. tee off. Flyer and registration form with full details for golf, dinner and sponsorship packages are available on the church website (<http://www.stsahmes.org>) or the church office. Questions: call Marc Janigian (401-523-3276), Nick Durgarian (508-596-4912), or Paul Surabian (401-301-5516)

## NOTICES

**SPECIAL REQUEST** - Volunteers are needed to help paint the Sunday School by early August. Any time you can devote to this endeavor – a few hours or a full day – would be greatly appreciated. We want to form a team of volunteers to share in the work process. Please contact Martha Jamgochian: [jmartha9@gmail.com](mailto:jmartha9@gmail.com) or 401-481-2619.

**SCHOLARSHIP OPPORTUNITY** - The Varoujan & V. Rose Karentz Scholarship Fund is making scholarships & grants available to individuals of Armenian descent (at least 25% lineage) who are RI residents or have direct family (parents or grandparents) who are members of any RI Armenian church of RI Armenian organizations. Full details and application can be obtained through the church office. Must be submitted to the Karentz fund by July 15, 2015. A maximum of \$3,000 can be requested. Please call the office for the forms, or give your e-mail information and they will be sent to you (401-272-7712). Also available on our church website.

**SPECIAL EVENT** - On Tuesday, June 23, 7-8 p.m., the Armenian Genocide - 100 Years Laater - at the Central Library, 140 Sockanosset Cross Rd., Cranston, RI will have a presentation featuring Pauline Getzoyan of the Genocide Education Project. Hear personal testimonies, Q & A session following the presentation. (401-837-2058 for information or [www.cranstonlibrary.org](http://www.cranstonlibrary.org)).

**PILGRIMAGE TO JERUSALEM - Armenian Christmas in the Holly Land**, our first parish pilgrimage to Jerusalem led by Fr. shnork Souin, Pastor - January 13-23, 2016. Includes visits to Armenian Patriarchate, St. James

Monastery, Old City, Tomb of Christ, Bethlehem, Sea of Galilee, Jordan River, Dead Sea. Trip includes round trip air far from Boston, full transportation and transfers in Israel as specified in itinerary, breakfast and dinner daily, 4-star hotel accommodation (double occupancy), entrance fee to all sightseeing destinations, tour guide (English). Cost per person (based on double occupancy) \$2,800. Space is limited, minimum of 20 participants is required. For more information contact Sima Tours, (SIMATOURS@gmail.com) (610-359-7521).

**HOME BLESSINGS** - Parishioners are encouraged to have their homes blessed. Please invite Der Hayr to bless your home. Have a piece of bread, dish of salt, glass of water available for the blessing.

**DIOCESAN SUMMER CAMP 2015**- information for the Diocesan Summer Camp sessions is now available, so you can start planning now (St. Vartan Camp and Hye Camp). For information, contact: The Dept. of Youth & Young Adult Ministries, Jennifer E. Morris, Director, JenniferM@armeniandiocese.org or 248-648-0702 or Lorie Odabashian, Coordinator, LorieO@armeniandiocese.org or 212-686-0710 ext. 143 You may also visit the Diocesan17thArmenian999 website at <http://www.armenianchurch-ed.net>. Scholarships will be available for St. Nersess & St. Vartan camp for children whose parents are dues paying members of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church. Please notify the office for applications.

**ST. NERSESS** Summer Conferences and Deacon's Training will be taking place from June 24 through August 2. Brochures are available throughout the church, please contact the office for further details.

**PARISH MEMBER DUES** Following the decision of the 2/26/2014 Parish Assembly, membership dues are \$175 (\$125 for seniors). Based on a new Diocesan by-law and as this is the centennial year, dues for members age 18-24 are only \$100. Those unable to give full dues may confidentially approach the Pastor to explain their situation. Parishioners are kindly asked to contribute beyond dues as part of the "**Stewardship Program.**" **Existing members' dues must be received by Dec. 31, 2015;** (new members must be received by June 30 to vote at Parish Assembly in February 2016.) Don't forget to take advantage of the many payment options which can be made on line, by check, credit card, in full, or in part weekly, monthly or quarterly.

**Banquet Books and The Stained Glass Windows Books** - are available in our church office for anyone who wishes to obtain one.

**LOVE YOUR NEIGHBOR REMINDER**- Remember your non-perishable food donations for Mary House food pantry. Items that move very quickly and are needed the most - **tuna, peanut butter, jelly, soups and rice.** Donations of these food items will be greatly appreciated. They also need personal care toiletries such as tooth paste, tooth brushes, shampoo & conditioner, deodorant etc. As always thanks so much for supporting Mary House. For info., contact Joyce Avedisian (724-3978) or Bertha Murgudichian (351-9276). **Future date for helping at the Mary House meal kitchen:** 6/22/15.

**VETERANS LIST:** We are continuing to update our Veteran's list and will do so on an ongoing basis. Please send an email to Gary Nahabedian at GaryNahabedian@hotmail.com. If email is unavailable please call him at

401-871-8331. Please make sure to leave the veteran's name, branch of service and living, deceased or killed in action. (Rank is optional).

*Der Hayr's Prayer List:* Please inform the office if you have friends or family who are suffering any physical or spiritual distress and are in need of prayer, and Der Hayr will add them to his prayer list where they will be remembered before the Holy and Immortal Lamb of God during the Eucharist. *You may also use the prayer request cards and place them in the Gold Box.*

**CHURCH LIBRARY** - Anyone needing assistance to donate or take out books from the Church Library should call the church office at 272-7712.

**POOR BOX** - Did you know we have poor boxes for donations to help the needy at entrances to the Sanctuary? Contributions appreciated.

**ARMENIAN RADIO HOUR** - Sundays 9-10 a.m. WARL 1320 AM

**ARDZAGANG** - Armenian Television Program-Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A):broadcast Thursdays, 8:30-9:30 a.m

+ + + +

## CALENDAR OF EVENTS

### JUNE

- Today* Sunday School Year End Promotion Day & Coffee Hour  
8 Senior Citizens, 10 a.m.  
Picnic Volunteer Meeting, 7 p.m.  
14 Summers Hours begin, 9 a.m. & 9:30 a.m.  
**SPECIAL PARISH ASSEMBLY** after church  
15 Senior Citizens, 10 a.m.  
Women's Guild Meeting 6:30 p.m. at Basta Restaurant  
20 Saturday Evening Service 5-6 p.m. (English)  
22 Senior Citizens, 10 a.m.  
Mary House Outreach - Meal Kitchen (see notice)  
23 Armenian Martyr's Committee Community Meeting, 7 p.m.  
27 CEAB Sunday School Retreat, 9 a.m. - 12:30  
Cultural Committee 20th Year Anniversary 7:30 p.m.  
28 Communion Breakfast 11:15 a.m.  
29 Senior Citizens, 10 a.m.  
Sts. Sahag & Mesrob Golf Tournament, Cranston Country Club

### JULY

- 3 Office Closed for the July 4 Holiday  
6, 13, 20 & 27 Senior Citizens, 10 a.m.

### AUGUST

- 15-16 Annual Church Picnic  
19 CEAB Sunday School Meeting, 6-9:30 Hanoian Hall  
22 Saturday Evening Service 5-6 p.m.